

GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."  
EVTZ "EUREGIO OHNE GRENZEN" m.b.H."  
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)  
C.F. e numero iscrizione 90139730320

Decreto n. 37  
di data 13.03.2026

**Oggetto:** Decreto di impegno di spesa e di affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 del D.Lgs. 30/2023, per il servizio di interpretariato in simultanea e consecutiva dall'italiano al tedesco e viceversa da svolgersi in occasione della 29° Assemblea del GECT Euregio Senza Confini, che si svolgerà il 23 marzo 2026 presso la sede della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia in Piazza Unità d'Italia 1 a Trieste. **CIG** BAD6C15FF1

### **Il Direttore del GECT Euregio Senza Confini r.l. – EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H.**

**PREMESSO** che il Regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo a un Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT), così come modificato dal Regolamento (UE) n. 1302/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, prevede la possibilità di istituire gruppi cooperativi dotati di personalità giuridica denominati "Gruppi Europei di Cooperazione Territoriale (GECT)", quali strumenti in grado di contribuire alla cooperazione al di là delle frontiere nazionali, rendendo la cooperazione territoriale più strategica, ma anche più semplice e flessibile;

**VISTA** la Legge 7 luglio 2009, n. 88 (Legge comunitaria 2008);

**VISTO** il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri il 13 luglio 2012;

**VISTA** l'iscrizione, in data 21 dicembre 2012, del GECT Euregio Senza Confini al Registro istituito con D.P.C.M. del 6 ottobre 2009 e la sua successiva iscrizione all'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea;

**VISTI** l'Atto costitutivo, la Convenzione e lo Statuto del GECT Euregio Senza Confini firmati dai Presidenti delle Regioni del Veneto, Friuli Venezia Giulia e Carinzia a Venezia il 27 novembre 2012;

**VISTO** il Regolamento di organizzazione e funzionamento del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 18, comma 1, lett. b) il quale prevede che il Direttore del GECT Euregio Senza Confini è il soggetto preposto per le competenze inerenti all'attività gestionale del GECT e l'art. 21, commi 1 e 2, il quale prevede che il Direttore dispone i pagamenti e gli ordinativi di incasso;

**VISTO** il Regolamento di contabilità del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 7, comma 1, lett. b), il quale prevede che il Direttore del GECT Euregio Senza Confini, nell'esercizio delle funzioni di coordinamento e gestione dell'attività finanziaria, svolge anche la gestione corrente dell'attività, riferita sia alla parte entrata che alla parte spesa;

**VISTO** il bilancio annuale e pluriennale del GECT Euregio Senza Confini 2026-2028, approvato dalla XXVII<sup>a</sup> Assemblea del GECT Euregio Senza Confini tenutasi il 03.12.2025;

**CONSIDERATO** che lunedì 23 marzo 2026 alle ore 11:30 si terrà la XXIX° Assemblea del GECT Euregio Senza Confini r.l. presso la sede della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, sita in Piazza Unità d'Italia 1 a Trieste convocata in data 23 febbraio 2026 con nota 01-EUREGIO-19010/2026-1;

**CONSIDERATO** inoltre che, a margine dell'Assemblea generale, è previsto un colloquio riservato tra i Presidenti delle tre regioni fondatrici del GECT e che, a seguito dell'Assemblea, si terrà una conferenza stampa;

**CONSIDERATO** che agli incontri previsti nella giornata del 23 marzo 2026 – e in particolare alla XXIX<sup>o</sup> Assemblea del GECT, al colloquio riservato tra i Presidenti delle tre regioni fondatrici e alla conferenza stampa conclusiva – parteciperanno il Presidente in carica del GECT “Euregio Senza Confini r.l.” nonché Landeshauptmann del Land della Carinzia, alcuni funzionari del Land Carinzia, i Presidenti della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e del Land Carinzia, insieme ad alcuni funzionari delle rispettive regioni;

**CONSIDERATA** pertanto la necessità per la Stazione Appaltante di procedere all'affidamento di un servizio di interpretariato in simultanea e consecutiva dall'italiano al tedesco e viceversa (2 interpreti) per l'Assemblea generale del GECT Euregio Senza Confini (interpretazione simultanea), n. 1 interprete per il colloquio riservato tra i membri fondatori (interpretazione consecutiva) e per la conferenza stampa prevista al termine dell'Assemblea (orario e modalità da definire), attività previste per il giorno 23 marzo 2026 a partire dalle ore 11:00;

**VALUTATA** preliminarmente la disponibilità ad affidare il servizio in oggetto all'operatore economico Eloquia Snc, con sede in via Zoncè 10 – 31010 Bibano di Godega di S.U. (TV) – P.I./C.F. 04035570268;

**CONSIDERATO** che si ritiene necessario affidare il servizio di interpretariato in consecutiva dall'italiano al tedesco e viceversa per un importo totale stimato di € 1300,00 (milletrecento/00) IVA esclusa;

**CONSIDERATO** che il prezzo è stato esaminato e giudicato congruo alla luce dei prezzi in vigore sul mercato;

**ATTESO** che, ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs 36/2023, per contratti di importo inferiore a € 140.000,00 è possibile ricorrere all'affidamento diretto, anche senza previa consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

**CONSIDERATO** che il valore economico dell'appalto in oggetto risulta essere inferiore a euro 5.000,00, IVA esclusa;

**CONSIDERATO** che, nel rispetto della normativa vigente in materia di acquisti pubblici e di digitalizzazione delle procedure di affidamento, anche per affidamenti di importo inferiore a euro 5.000,00, sussiste l'obbligo di ricorso a piattaforme di approvvigionamento digitale (PAD) certificate.

**PRESO ATTO** che:

- l'intera procedura di affidamento per quanto previsto in oggetto, è stata espletata in modalità telematica, ai sensi dell'art. 25 del D.Lgs. 30/2023, sul portale “Acquisti in rete PA” tramite trattativa diretta;
- l'operatore economico Eloquia Snc, con sede in via Zoncè 10 – 31010 Bibano di Godega di S.U. (TV) – P.I./C.F. 04035570268 è stato invitato a rispondere alla trattativa diretta) nr. 6133619 per l'affidamento di cui trattasi;
- entro la scadenza prevista l'operatore economico ha presentato la propria offerta;

**ATTESO** che le prestazioni oggetto dell'affidamento non sembrano poter rivestire un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'art. 48, co. 2, del D.lgs. 36/2023, in relazione alla specificità del servizio richiesto e in considerazione del modico valore contrattuale;

**VISTA** l'offerta economica presentata dall'operatore economico pari ad euro € 1300,00 (milletrecento/00) IVA esclusa;

**ATTESO** che, ai sensi dell'articolo 49, comma 6, del D. Lgs. 36/2023, è possibile derogare al principio di rotazione degli affidamenti per gli affidamenti diretti di importo inferiore a € 5.000;

**RITENUTO** pertanto di procedere all'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lett b) del D.Lgs. 36/2023 nel rispetto dei principi generali sanciti dal Codice, nei confronti dell'operatore economico Eloquia Snc, con sede in via Zoncè 10 – 31010 Bibano di Godega di S.U. (TV) – P.I./C.F. 04035570268, del servizio di interpretariato dall'italiano al tedesco e viceversa, in modalità simultanea e consecutiva, mediante l'impiego di n. 2 interpreti per l'Assemblea generale del GECT Euregio Senza Confini (interpretazione simultanea), n. 1 interprete per il colloquio riservato tra i membri fondatori (interpretazione consecutiva) e per la conferenza stampa prevista al termine dell'Assemblea (orario e modalità da definire), attività previste per il giorno 23 marzo 2026 a partire dalle ore 11:00, per un importo totale di euro € 1.300,00 (milletrecento/00) IVA esclusa;

**RITENUTO** di disporre l'impegno complessivo di euro € 1.300,00 (milletrecento/00) IVA esclusa, per l'affidamento del servizio de quo sul pertinente capitolo di bilancio;

**CONSIDERATO** che la dotazione finanziaria del GECT "Euregio Senza Confini r.l." è stata verificata e vi è la capienza necessaria alla copertura delle spese in oggetto nei pertinenti capitoli;

**RITENUTO** che il presente decreto, oltre a costituire atto di impegno di spesa e di affidamento, costituisce altresì determina a contrarre, in quanto contiene gli elementi essenziali del contratto, l'indicazione dell'oggetto, dell'importo, del contraente e delle modalità di affidamento, ai sensi della normativa vigente;

Per le motivazioni espresse in premessa,

## DECRETA

1. di prendere atto che vi è la necessità di procedere all'affidamento del servizio di interpretariato dall'italiano al tedesco e viceversa, in modalità simultanea e consecutiva, mediante l'impiego di n. 2 interpreti per l'Assemblea generale del GECT Euregio Senza Confini (interpretazione simultanea), n. 1 interprete per il colloquio riservato tra i membri fondatori (interpretazione consecutiva) e per la conferenza stampa prevista al termine dell'Assemblea (orario e modalità da definire), attività previste per il giorno 23 marzo 2026 a partire dalle ore 11:00 presso la sede della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia di Trieste;
2. di procedere all'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lett b) del D.Lgs. 36/2023 nel rispetto dei principi generali sanciti dal Codice, nei confronti dell'operatore economico Eloquia Snc, con sede in via Zoncè 10 – 31010 Bibano di Godega di S.U. (TV) – P.I./C.F. 04035570268, del servizio di interpretariato dall'italiano al tedesco e viceversa, in modalità simultanea e consecutiva, mediante l'impiego di n. 2 interpreti per l'Assemblea generale del GECT Euregio Senza Confini (interpretazione simultanea), n. 1 interprete per il colloquio riservato tra i membri fondatori (interpretazione consecutiva) e per la conferenza stampa prevista al termine dell'Assemblea (orario e modalità da definire), attività previste per il giorno 23 marzo 2026 a partire dalle ore 11:00, per un importo totale di euro € 1.300,00 (milletrecento/00) IVA esclusa;
3. di disporre l'impegno complessivo di euro € 1.300,00 (milletrecento/00) IVA esclusa, per l'affidamento del servizio de quo sul pertinente capitolo di bilancio;
4. di disporre la pubblicazione dell'estratto dei dati richiesti dall'art. 1, comma 32, della legge 190/2012 e ss. mm. ii., e di quanto disposto dall'art. 37 del D. Lgs. 33/2013, nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito web del GECT Euregio Senza Confini

Trieste,

La Direttrice del GECT "Euregio Senza Confini r.l."  
Dott.ssa Sandra SODINI  
(firmato digitalmente)